

2002

	Mikrobiologie potravin a krmiv - Horizontální metoda průkazu <i>Escherichia coli</i> O157	ČSN EN ISO 16654 56 0118
---	---	------------------------------------

idt ISO 16654:2001

Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for the detection of *Escherichia coli* O157 (ISO 16654:2001)

Microbiologie des aliments - Méthode horizontale pour la recherche des *Escherichia coli* O157 (ISO 16654:2001)

Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln - Horizontales Verfahren für den Nachweis von *Escherichia coli* O157 (ISO 16654:2001)

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 16654:2001. Evropská norma EN ISO 16654:2001 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 16654:2001. The European Standard EN ISO 16654:2001 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,
2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

64090

Citované normy

EN ISO 6887-1:1999 zavedena v ČSN EN ISO 6887-1:1999 (56 0102) Mikrobiologie potravin a krmiv -Úprava analytických vzorků, příprava výchozí suspenze a desetinasobných ředění - Část 1: Všeobecné pokyny pro přípravu výchozí suspenze a desetinasobných ředění (idt ISO 6887-1:1999; idt EN ISO 6887-1:1999)

ISO 7218:1996 zavedena v ČSN ISO 7218:1998 (56 0103) Mikrobiologie potravin a krmiv - Všeobecné pokyny pro mikrobiologické zkoušení (idt ISO 7218:1996)

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla k článku 9.6 a k příloze A doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: RNDr. Ljuba Schlemmerová, CSc., IČO 43060927

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Gabriela Dufková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 16654 Květen 2001
---	-------------------------

ICS 07.100.30

Mikrobiologie potravin a krmiv -
Horizontální metoda průkazu Escherichia coli O157
(ISO 16654:2001)
Microbiology of food and animal feeding stuffs -
Horizontal method for the detection of Escherichia coli O157
(ISO 16654:2001)

Microbiologie des aliments - Méthode
horizontale pour la recherche des Escherichia
coli O157
(ISO 16654:2001)

Mikrobiologie von Lebensmitteln und
Futtermitteln - Horizontales Verfahren für den
Nachweis von Escherichia coli O157 (ISO
16654:2001)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-05-01. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2001 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

Ref. č.

EN ISO 16654:2001 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Předmluva

Text mezinárodní normy ISO 16654:2001 byl vypracován technickou komisí ISO/TC 34 „Zemědělské potravinářské výrobky“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 275 „Analýza potravin - Horizontální metody“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do listopadu 2001 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do listopadu 2001.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norska, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

POZNÁMKA ŘÍDÍCÍHO CENTRA Při přijetí německé jazykové verze může být předmluva změněna. S německou verzí bude tedy cirkulovat předmluva potvrzená nebo pozměněná a pokud bude třeba stejně tak i normativní příloha ZA pro odkazy na mezinárodní publikace a jim příslušející publikace evropské.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 16654:2001 byl schválen CEN jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Strana 5

Úvod

Vzhledem k velké různorodosti výrobků, na které se tato norma vztahuje, nemusí být tato horizontální metoda ve všech detailech pro určité výrobky vhodná. V těchto případech lze použít odlišné metody

pro tyto výrobky specifické, avšak pouze tehdy, je-li to z oprávněných odborných důvodů zcela nezbytné. Přesto však by tato horizontální metoda měla být použita vždy, pokud je to možné.

Při nejbližší revizi této mezinárodní normy budou vzaty v úvahu všechny dostupné informace o rozsahu, v jakém byla tato horizontální metoda aplikována a o důvodech pro odchylky od ní v případě určitých výrobků.

Harmonizace metod zkoušení nemůže být okamžitá a pro určité skupiny výrobků mohou již existovat mezinárodní a/nebo národní normy, které ve shodě s touto horizontální metodou nejsou. Je však třeba, aby při revizi byly takové normy uvedeny do souladu s touto mezinárodní normou s tím, že případné odchylky od ní budou odborně dobře odůvodněné.

VAROVÁNÍ *Escherichia coli* O157 může působit závažná život ohrožující onemocnění, a to při nízké infekční dávce. Byly popsány infekce získané při práci v laboratoři.

Z hlediska ochrany zdraví laboratorních pracovníků je nezbytné, aby veškeré dílčí zkoušky, z nichž tato metoda sestává, prováděli pouze zkušení pracovníci používající správnou laboratorní praxi a aby pokud možno pracovali ve vhodném bezpečnostním zařízení. Musí být dodržovány příslušné národní předpisy platné pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci s tímto organismem.

Likvidaci veškerých infekčních materiálů musí být věnována patřičná péče.

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma specifikuje horizontální metodu průkazu *Escherichia coli* sérologické skupiny O157.

Se zohledněním omezení, která jsou diskutována v úvodu, platí tato mezinárodní norma pro výrobky určené k lidské spotřebě nebo ke krmení zvířat.

-- Vynechaný text --